

## Chích ngừa

Theo thống kê, 1/5 trẻ em ở San Diego không được chích ngừa đầy đủ, và 9/10 phụ huynh không biết là cần phải cho trẻ em chích ngừa. Chích ngừa miễn dịch sẽ bảo vệ con em của quý vị chống lại những căn bệnh nguy hiểm. Trẻ em cần phải được chích ngừa đầy đủ và phụ huynh phải có bốn phần theo dõi định kỳ chích ngừa cho con em mình. Quý vị nên cất giữ thẻ chích ngừa màu vàng của trẻ em ở một nơi an toàn.



Thẻ chích ngừa của trẻ em cần phải được cập nhật để đăng ký đi nhà trẻ, mẫu giáo, trường học, trung tâm giữ trẻ hay Head Start. Khi đi khám bác sĩ định kỳ cho trẻ, hay đến các phòng mạch hoặc bệnh viện, hãy mang theo thẻ chích ngừa, và đảm bảo rằng con em của quý vị được chích ngừa đầy đủ, vì lợi ích cho sức khỏe

### Định kỳ chích ngừa cho trẻ

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Mới sinh:</b>      | HepB #1   |
| <b>2 tháng:</b>       | DTaP #1   Hib #1   Polio #1   HepB #2   |
| <b>4 tháng:</b>       | DTaP #2   Hib #2   Polio #2   |
| <b>6 tháng:</b>       | DTaP #3   Hib #3   Polio #3   HepB #3   |
| <b>12 - 15 tháng:</b> | DTaP #4   Hib #4   MMR #1   VAR   |
| <b>2 tuổi:</b>        | HepA #1 và sau 6-12 tháng sẽ chích mũi HepA #2  |
| <b>4 -6 tuổi:</b>     | DTaP #5   MMR #2   Polio #4   |
| <b>11 tuổi:</b>       | Td (và, nhóm Hep A, nhóm Hep B, MMR#2 và Varicella nếu con em của quý vị không chích mũi vac-xin này trước đây) |

### Chích ngừa miễn phí

Những phòng mạch chuyên chích ngừa cho trẻ sơ sinh sẽ chích ngừa miễn phí cho trẻ em dưới 2 tuổi. Không cần phải làm hẹn. Hãy đưa trẻ em và cầm thẻ chích ngừa đến các phòng mạch dưới đây để được giúp đỡ.

Các phòng mạch ở East San Diego:

| Phòng mạch   | Ngày mở cửa   | Giờ mở cửa  | Ngôn ngữ   |
|--|---|---|--|
| <b>Central Region Public Health Center</b><br>5202 University Ave. 92105<br>619-229-5400 | Thứ hai và thứ năm                                      | 8:30 - 11:00 sáng.  | English, Spanish, Tagalog                        |
| <b>La Maestra Family Clinic, Inc.</b><br>4185 Fairmount Avenue 92105<br>619-280-4213     | Thứ hai đến thứ sáu                                     | 9:00 sáng to 6:00 chiều   | Arabic, English, Farsi, Somali, Spanish, Tagalog |
| <b>Mid-City Community Clinic</b><br>4305 University Street 150<br>92105<br>619-280-8562  | Thứ hai đến thứ năm<br><br>Thứ bảy tuần thứ 4 mỗi tháng | 9:00 to 11:00 sáng &<br>1:00 to 4:00 chiều<br><br>9:00 sáng to 1:00 chiều | English, Spanish, Vietnamese                     |